

SCHEDA DI DATI DI SICUREZZA

conforme Regolamento (CE) n. 1907/2006 (REACH) e Regolamento (UE) N. 2020/878

Data di redazione: 30/11/2023

Versione: 10.0

Sostituisce una versione: 9.0

Lingua: it-IT

Data di stampa: 4/12/2023

Refrifluid B

Numero del materiale E701185x

Pagina: 1 di 9

SEZIONE 1: Identificazione della sostanza/miscela e della società/impresa

1.1 Identificatore del prodotto

Nome commerciale del prodotto: Refrifluid B

Questa cartella informativa riguarda i seguenti prodotti:

E7011852: 2 L

E7011854: 4 L

UFI: S910-S041-U003-R744

1.2 Usi identificati pertinenti della sostanza o della miscela e usi sconsigliati

Uso generale: Inibitore di corrosione.
Riservato agli utilizzatori industriali e professionali.

1.3 Informazioni sul fornitore della scheda di dati di sicurezza

Nome della ditta: Lauda Dr. R. Wobser GmbH & Co. KG

Via/casella post.: Laudaplatz 1

CAP, Luogo: 97922 Lauda-Königshofen

Germania

WWW: www.lauda.de

E-mail: info@lauda.de

Telefono: +49 (0)9343-503-0

Telefax: +49 (0)9343-503-222

Settore responsabile (per informazioni a riguardo):

Reparto Quality Management,

Telefono: +49 9343 503-331, e-mail info@lauda.de

1.4 Numero telefonico di emergenza

Centro Antiveeini di Milano

Telefono: +39 (0)266101029

SEZIONE 2: Identificazione dei pericoli

2.1 Classificazione della sostanza o della miscela

Classificazione ai sensi del Regolamento CE 1272/2008 (CLP)

Repr. 1B; H360D Può nuocere al feto.

2.2 Elementi dell'etichetta

Etichettatura (CLP)



Avvertenza:

Pericolo

Indicazioni di pericolo:

H360D

Può nuocere al feto.

SCHEDA DI DATI DI SICUREZZA

conforme Regolamento (CE) n. 1907/2006 (REACH) e Regolamento (UE) N. 2020/878

Data di redazione: 30/11/2023

Versione: 10.0

Sostituisce una versione: 9.0

Lingua: it-IT

Data di stampa: 4/12/2023

Refrfluid B

Numero del materiale E701185x

Pagina: 2 di 9

Consigli di prudenza:	P201	Procurarsi istruzioni specifiche prima dell'uso.
	P280	Indossare guanti/indumenti protettivi/proteggere gli occhi.
	P308+P313	In caso di esposizione o di possibile esposizione, consultare un medico.
	P501	Smaltire il prodotto/recipiente in un punto di raccolta rifiuti pericolosi o speciali.

Speciale etichettatura

Testo di indicazione per etichetta: Contiene Sodio 2-etilesanoato.
 Uso ristretto agli utilizzatori professionali.

2.3 Altri pericoli

Non ci sono particolari pericoli da indicare.

Proprietà di interferenza con il sistema endocrino, Risultati della valutazione PBT e vPvB:

Questo prodotto non contiene componenti in quantità pari o superiore allo 0,1% (p/p) che presentano proprietà di interferenza con il sistema endocrino in conformità all'articolo 57 (f) del regolamento REACH o al regolamento delegato (UE) 2017/2100 della Commissione o al regolamento delegato (UE) 2018/605 della Commissione.

Il prodotto non contiene alcuna sostanza classificata come PBT o vPvB.

SEZIONE 3: Composizione/informazioni sugli ingredienti

3.1 Sostanze: non applicabile

3.2 Miscele

Ingredienti pericolosi:

Identificatori	Nome Classificazione	Contenuto
CE N. 243-283-8 CAS 19766-89-3	Sodio 2-etilesanoato Repr. 1B; H360D.	5 - 10 %

Testo delle frasi H e EUH: vedi alla sezione 16.

SEZIONE 4: Misure di primo soccorso

4.1 Descrizione delle misure di primo soccorso

Indicazioni generali:	Soccorritore di pronto soccorso: Attenzione a proteggervi! In caso di consultazione di un medico, tenere a disposizione il contenitore o l'etichetta del prodotto.
In caso di inalazione:	Trasportare l'infortunato all'aria aperta e mantenerlo a riposo in posizione che favorisca la respirazione. In caso di malesseri persistenti consultare un medico.
In seguito a un contatto cutaneo:	In caso di contatto con la pelle sciacquarsi immediatamente con molta acqua e sapone. Togliere tutti gli indumenti contaminati e lavarli prima di indossarli nuovamente. In caso di disturbi, consultare il medico.
Contatto con gli occhi:	Sciacquare bene con acqua corrente per almeno 10–15 minuti tenendo gli occhi aperti. Togliere le eventuali lenti a contatto se è agevole farlo. Continuare a sciacquare. Successivamente consultare un oculista.
Ingestione:	Sciacquare la bocca e bere abbondante acqua. In caso di svenimento, non somministrare mai nulla per via orale. Non provocare il vomito. Consultare immediatamente un medico.

4.2 Principali sintomi ed effetti, sia acuti che ritardati

Nessun dato disponibile

SCHEDA DI DATI DI SICUREZZA

conforme Regolamento (CE) n. 1907/2006 (REACH) e Regolamento (UE) N. 2020/878

Data di redazione: 30/11/2023

Versione: 10.0

Sostituisce una versione: 9.0

Lingua: it-IT

Data di stampa: 4/12/2023

Refrifluid B

Numero del materiale E701185x

Pagina: 3 di 9

4.3 Indicazione dell'eventuale necessità di consultare immediatamente un medico e di trattamenti speciali

Trattamento sintomatico.

SEZIONE 5: Misure di lotta antincendio

5.1 Mezzi di estinzione

Mezzi di estinzione idonei: Schiuma resistente all'alcool, estintore a polvere, biossido di carbonio (anidride carbonica)

Mezzi di estinzione non idonei: Pieno getto d'acqua

5.2 Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dalla miscela

In caso di incendio possono svilupparsi pericolosi gas esplosivi e vapori.

Inoltre possono verificarsi: composti di sodio, monossido di carbonio e biossido di carbonio

5.3 Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi

Equipaggiamento per la protezione antincendio:

Portare indumenti antincendio e maschera di protezione ermetica.

Ulteriori indicazioni:

Raffreddare i recipienti in pericolo con un getto polverizzato d'acqua. Evitare l'insinuarsi d'acqua antincendio in acque di superficie o di bassofondo.

SEZIONE 6: Misure in caso di rilascio accidentale

6.1 Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza

Evitare l'esposizione. Transennare la zona di pericolo. Allontanare le persone non adeguatamente protette. Provvedere ad una buona aerazione. Indossare attrezzatura di protezione adatta. Togliere tutti gli indumenti contaminati e lavarli prima di indossarli nuovamente.

6.2 Precauzioni ambientali

Evitare che la sostanza venga versata in terra o fatta defluire nelle fognature o nelle falde acquifere.

6.3 Metodi e materiali per il contenimento e per la bonifica

Raccogliere con sostanze assorbenti (sabbia, farina fossile, legante per acidi, legante universale, segatura) e successivamente sistemare in recipienti chiusi per lo smaltimento. Ripulire bene le superfici circostanti.

6.4 Riferimento ad altre sezioni

Vedi anche sezione 8 e 13.

SEZIONE 7: Manipolazione e immagazzinamento

7.1 Precauzioni per la manipolazione sicura

Istruzioni per una manipolazione sicura:

Procurarsi istruzioni specifiche prima dell'uso. Provvedere ad una buona aerazione e ventilazione del magazzino e del posto di lavoro. Evitare il contatto tra le sostanze. Indossare attrezzatura di protezione adatta. Togliere tutti gli indumenti contaminati e lavarli prima di indossarli nuovamente. La doccia d'emergenza e l'attrezzatura per il lavaggio degli occhi sul luogo di lavoro devono trovarsi a portata di mano. Non mangiare, né bere, né fumare durante l'uso. Lavare accuratamente mani dopo l'uso.

Protezione antincendio e antideflagrante:

Evitare luce, fuoco e altre fonti di accensione.

SCHEDA DI DATI DI SICUREZZA

conforme Regolamento (CE) n. 1907/2006 (REACH) e Regolamento (UE) N. 2020/878

Data di redazione: 30/11/2023

Versione: 10.0

Sostituisce una versione: 9.0

Lingua: it-IT

Data di stampa: 4/12/2023

Refrifluid B

Numero del materiale E701185x

Pagina: 4 di 9

7.2 Condizioni per lo stoccaggio sicuro, comprese eventuali incompatibilità

Condizioni per magazzino e contenitori:

Conservare il recipiente in un luogo asciutto, fresco e ben ventilato. Proteggere dal calore e dall'irradiazione solare diretta. Conservare soltanto nel recipiente originale. Chiudere con cura i recipienti, tenendoli dritti, per evitare la fuoriuscita.

Temperatura di stoccaggio: 5 °C fino a 35 °C

Validità: 24 mesi

Indicazioni per lo stoccaggio comune:

Conservare lontano da alimenti o mangimi e da bevande.

7.3 Usi finali particolari

Non ci sono informazioni disponibili.

SEZIONE 8: Controlli dell'esposizione/della protezione individuale

8.1 Parametri di controllo

Ulteriori indicazioni:

Non contiene sostanze con valori limite per il posto di lavoro.

DNEL/DMEL:

Esistono indicazioni Sodio 2-etilesanoato:

DNEL lavoratore, a lungo termine, sistemico, dermico: 2 mg/kg bw/d

DNEL lavoratore, a lungo termine, sistemico, per inalazione: 14 mg/m³

DNEL consumatori, a lungo termine, sistemico, per via orale: 1 mg/kg bw/d

DNEL consumatori, a lungo termine, sistemico, dermico: 1 mg/kg bw/d

DNEL consumatori, a lungo termine, sistemico, per inalazione: 3,5 mg/m³

PNEC:

Esistono indicazioni Sodio 2-etilesanoato:

PNEC acqua (acqua dolce): 0,36 mg/L

PNEC acqua (acqua marina): 0,036 mg/L

PNEC impianto di depurazione (STP): 71,7 mg/L

PNEC sedimento (acqua dolce): 0,301 mg/kg dw

PNEC sedimento (acqua marina): 0,03 mg/kg dw

PNEC terreno: 0,058 mg/kg dw

8.2 Controlli dell'esposizione

Provvedere ad una buona aerazione e ventilazione del magazzino e del posto di lavoro.

Vedi anche le informazioni al punto 7 della presente scheda.

Protezione individuale

Controlli dell'esposizione professionale

Protezione apparato respiratorio: In caso di vapori adoperare una maschera protettiva.

La classe dei filtri per i respiratori deve essere assolutamente adeguato alla massima concentrazione di sostanze nocive (gas, vapore, aerosol, particelle) che si possono sviluppare maneggiando il prodotto.

Protezione per le mani:

Guanti protettivi conformi a UNI EN 374.

Materiale dei guanti: Caucciù di nitrile

Tempo di apertura: >480 min.

Osservare i dati del produttore di guanti protettivi sulla permeabilità e tempo di rottura degli stessi.

Protezione degli occhi:

Occhiali di protezione chiusi, ermetici conformi a UNI EN ISO 16321-1:2022.

Protezione per il corpo:

Usare indumenti protettivi adatti.

SCHEDA DI DATI DI SICUREZZA

conforme Regolamento (CE) n. 1907/2006 (REACH) e Regolamento (UE) N. 2020/878

Data di redazione: 30/11/2023

Versione: 10.0

Sostituisce una versione: 9.0

Lingua: it-IT

Data di stampa: 4/12/2023

Refrfluid B

Numero del materiale E701185x

Pagina: 5 di 9

Misure generali di igiene e protezione:

Procurarsi istruzioni specifiche prima dell'uso. Evitare il contatto tra le sostanze. Lavare le mani prima delle pause e subito dopo aver usato il prodotto. Non mangiare, né bere, né fumare durante l'impiego. Togliere tutti gli indumenti contaminati e lavarli prima di indossarli nuovamente. La doccia d' emergenza e l' attrezzatura per il lavaggio degli occhi sul luogo di lavoro devono trovarsi a portata di mano.

Controlli dell'esposizione ambientale

Vedi "6.2 Precauzioni ambientali".

SEZIONE 9: Proprietà fisiche e chimiche

9.1 Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali

Stato di aggregazione a 20 °C e 101,3 kPa	liquido
Colore:	rosa rosso, trasparente
Odore:	caratteristico
Soglia olfattiva:	Nessun dato disponibile
Punto di fusione/punto di congelamento:	Nessun dato disponibile
Punto di ebollizione iniziale e intervallo di ebollizione:	100 °C
Infiammabilità:	Nessun dato disponibile
Limiti superiore/inferiore di infiammabilità o di esplosività:	Nessun dato disponibile
Punto d'infiammabilità:	> 60 °C
Temperatura di decomposizione:	Nessun dato disponibile
pH:	a 20 °C: 9,5
Viscosità, dinamico:	a 20 °C: 1,27 mPa*s
Viscosità, cinematico:	a 20 °C: 1,23 mm ² /s
Solubilità:	Miscelabile con la maggior parte dei solventi organici e alcoli.
Solubilità in acqua:	a 20 °C: mescolabile
Coefficiente di ripartizione: n-ottanolo/acqua:	Nessun dato disponibile
Tensione di vapore:	a 20 °C: 2350 Pa a 50 °C: 12381 Pa
Densità:	a 20 °C: 1,0 - 1,1 g/mL
Densità di vapore:	Nessun dato disponibile
Caratteristiche delle particelle:	Non applicabile

9.2 Altre informazioni

Proprietà esplosive:	Nessun dato disponibile
Caratteristiche che favoriscono l'infiammabilità	Nessun dato disponibile
Temperatura di autoaccensione:	480 °C
Velocità di evaporazione:	Nessun dato disponibile
Ulteriori indicazioni:	Nessun dato disponibile

SEZIONE 10: Stabilità e reattività

10.1 Reattività

Si veda la sottosezione "Possibilità di reazioni pericolose".

SCHEDA DI DATI DI SICUREZZA

conforme Regolamento (CE) n. 1907/2006 (REACH) e Regolamento (UE) N. 2020/878

Data di redazione: 30/11/2023

Versione: 10.0

Sostituisce una versione: 9.0

Lingua: it-IT

Data di stampa: 4/12/2023

Refrifluid B

Numero del materiale E701185x

Pagina: 6 di 9

10.2 Stabilità chimica

Stabile nelle condizioni di stoccaggio indicate.

10.3 Possibilità di reazioni pericolose

nessuna reazione pericolosa nota

10.4 Condizioni da evitare

Proteggere dal calore e dall'irradiazione solare diretta.

10.5 Materiali incompatibili

Nessun dato disponibile

10.6 Prodotti di decomposizione pericolosi

Composti di sodio, idrocarburi, monossido di carbonio e biossido di carbonio

Decomposizione termica: Nessun dato disponibile

SEZIONE 11: Informazioni tossicologiche

11.1 Informazioni sulle classi di pericolo definite nel regolamento (CE) n. 1272/2008

Effetti tossicologici:

Questi considerazioni si basano su quanto noto sulle qualità dei singoli componenti. Per questo prodotto non ci sono dati tossicologici.

Tossicità acuta (per via orale): Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti

Tossicità acuta (dermico): Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti

Tossicità acuta (per inalazione): Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti

Corrosione cutanea/irritazione cutanea: Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti

Gravi danni oculari/irritazione oculare: Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti

Sensibilizzazione delle vie respiratorie: Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti

Sensibilizzazione della pelle: Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti

Mutagenicità sulle cellule germinali/Genotossicità: Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti

Cancerogenicità: Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti

Tossicità per la riproduzione: Repr. 1B; H360D = Può nuocere al feto.

Effetti sul o tramite il latte materno: Mancanza di dati.

Tossicità specifica per organi bersaglio (esposizione singola): Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti

Tossicità specifica per organi bersaglio (esposizione ripetuta): Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti

Pericolo in caso di aspirazione: Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti

SCHEDA DI DATI DI SICUREZZA

conforme Regolamento (CE) n. 1907/2006 (REACH) e Regolamento (UE) N. 2020/878

Data di redazione: 30/11/2023

Versione: 10.0

Sostituisce una versione: 9.0

Lingua: it-IT

Data di stampa: 4/12/2023

Refrifluid B

Numero del materiale E701185x

Pagina: 7 di 9

11.2 Informazioni su altri pericoli

Proprietà di interferenza con il sistema endocrino:

Nessuna.

Altre informazioni: Evitare il contatto durante la gravidanza/l'allattamento.

Esistono indicazioni Sodio 2-etilesanoato:

LD50 Ratto, per via orale: 2.000 mg/kg (OECD 401)

LD50 Ratto, dermico: 2.000 mg/kg (OECD 402)

LD50 Ratto, per inalazione (vapore): 0,11 mg/L/8h (OECD 403)

SEZIONE 12: Informazioni ecologiche

12.1 Tossicità

Ulteriori indicazioni: Nessun dato disponibile

12.2 Persistenza e degradabilità

Ulteriori indicazioni: Nessun dato disponibile

12.3 Potenziale di bioaccumulo

Coefficiente di ripartizione: n-ottanolo/acqua:

Nessun dato disponibile

12.4 Mobilità nel suolo

Nessun dato disponibile

12.5 Risultati della valutazione PBT e vPvB

Il prodotto non contiene alcuna sostanza classificata come PBT o vPvB.

12.6 Proprietà di interferenza con il sistema endocrino

Nessuna.

12.7 Altri effetti nocivi

Indicazioni generiche: Evitare che la sostanza venga versata in terra o fatta defluire nelle fognature o nelle falde acquifere.

SEZIONE 13: Considerazioni sullo smaltimento

13.1 Metodi di trattamento dei rifiuti

Prodotto

Numero chiave rifiuto: 07 06 04* = altri solventi organici, soluzioni di lavaggio ed acque madri
* = Lo smaltimento dev'essere documentato.

Raccomandazione: Smaltimento secondo le norme delle autorità locali.

Imballaggio

Raccomandazione: Smaltimento secondo le norme delle autorità locali. Gli imballaggi non contaminanti e vuoti possono essere consegnati ad un centro di riciclaggio.

SCHEDA DI DATI DI SICUREZZA

conforme Regolamento (CE) n. 1907/2006 (REACH) e Regolamento (UE) N. 2020/878

Data di redazione: 30/11/2023

Versione: 10.0

Sostituisce una versione: 9.0

Lingua: it-IT

Data di stampa: 4/12/2023

Refrifluid B

Numero del materiale E701185x

Pagina: 8 di 9

SEZIONE 14: Informazioni sul trasporto

14.1 Numero ONU o numero ID

ADR/RID, IMDG, IATA-DGR: non applicabile

14.2 Designazione ufficiale ONU di trasporto

ADR/RID, IMDG, IATA-DGR: Non limitato

14.3 Classi di pericolo connesso al trasporto

ADR/RID, IMDG, IATA-DGR: non applicabile

14.4 Gruppo d'imballaggio

ADR/RID, IMDG, IATA-DGR: non applicabile

14.5 Pericoli per l'ambiente

Pericoloso per l'ambiente: La sostanza/miscela non è pericolosa per l'ambiente secondo i criteri dei regolamenti dell'ONU.

Inquinante marino: no

14.6 Precauzioni speciali per gli utilizzatori

Merce non pericolosa ai sensi delle norme di trasporto.

14.7 Trasporto marittimo alla rinfusa conformemente agli accordi dell'IMO

Nessun dato disponibile

SEZIONE 15: Informazioni sulla regolamentazione

15.1 Disposizioni legislative e regolamentari su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o la miscela

Norme nazionali - Italia

Nessun dato disponibile

Norme nazionali - Stati membri della CE

Percentuale di composti organici volatili (COV):

0 % in peso = 0 g/L

Ulteriori norme, limitazioni e prescrizioni legali:

Restrizioni d'uso secondo il Regolamento REACH, Allegato XVII Nr.: 3, 30, 75

15.2 Valutazione della sicurezza chimica

Per questa miscela non è richiesta la valutazione di sicurezza chimica.

SEZIONE 16: Altre informazioni

Il testo delle frasi H in paragrafo 2 e 3:

H360D = Può nuocere al feto.

SCHEDA DI DATI DI SICUREZZA

conforme Regolamento (CE) n. 1907/2006 (REACH) e Regolamento (UE) N. 2020/878

Data di redazione: 30/11/2023

Versione: 10.0

Sostituisce una versione: 9.0

Lingua: it-IT

Data di stampa: 4/12/2023

Refrifluid B

Numero del materiale E701185x

Pagina: 9 di 9

Motivo degli ultimi cambiamenti: **Variazione nel capitolo 2: Classificazione, Etichettatura**
Variazione nel capitolo 3: Composizione/informazioni sugli ingredienti
Variazione nel capitolo 7: Classe di deposito
Variazione nel capitolo 15: Norme nazionali
Rielaborazione generale

Data della prima versione: 28/11/2012

Reparto responsabile delle schede dei dati di sicurezza:

vedi alla sezione 1: Settore responsabile (per informazioni a riguardo)

Abbreviazioni ed acronimi:

- ADN: Accordo europeo relativo al trasporto internazionale di merci pericolose per vie navigabili interne
- ADR: Accordo europeo relativo al trasporto internazionale delle merci pericolose su strada
- AS/NZS: Standard australiani/neozealandesi
- CAS: Servizio astratto chimico
- CE: Comunità europea
- CFR: Codice dei regolamenti federali
- CLP: Classificazione, etichettatura e imballaggio
- DMEL: Livello derivato con effetti minimi
- DNEL: Livello derivato senza effetto
- EN: Norma europea
- EQ: Quantità esenti
- IATA: Associazione per il trasporto aereo internazionale
- IATA-DGR: Associazione per il trasporto aereo internazionale – Regolamenti sulle merci pericolose
- IBC Code: Codice internazionale per la costruzione e l'equipaggiamento di navi che trasportano prodotti chimici pericolosi alla rinfusa
- IMDG Code: Codice marittimo internazionale delle merci pericolose
- LD50: Dose letale 50%
- MARPOL: Convenzione internazionale sulla prevenzione dell'inquinamento causato da navi
- OSHA: Amministrazione della Salute e della Sicurezza sul Lavoro
- PBT: Persistente, bioaccumulabile e tossico
- PNEC: Prevedibile concentrazione priva di effetti
- REACH: Registrazione, valutazione, autorizzazione e restrizione delle sostanze chimiche
- Repr.: Tossicità per la riproduzione
- RID: Regolamenti concernenti il trasporto internazionale per ferrovia delle merci pericolose
- TRGS: Regole tecniche per le sostanze pericolose
- UE: Unione europea
- vPvB: Molto persistenti e molto bioaccumulabili

Le informazioni fornite sono basate sullo stato delle conoscenze sul prodotto al momento della redazione della presente scheda e raccolte secondo scienza e coscienza. Non assicurano tuttavia il rispetto di determinate caratteristiche nel senso della normativa.